

ՄԻԱՅՆԱԿ ԵՄԵՆԻ ԳՆԱԿԱՆՆԵՐԻՆ  
ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

### ԳԵՐԱԳՈՅՆ ԱՏԵԱԸ ՈՐՈՇՈՒՄ ԶԿԱՅԱՑՈՒՑ

Միացյալ Նահանգներու գերագույն ատենանր երէկ Ֆլորիտայի գերագույն ատենանր վերաբարձուց անոր կողմ արուած որոշումին թղթածրարը, ըսելով, որ անոր մէջ որոշ բաժիններ յստակ չեն:

Ֆլորիտայի գերագույն ատենանր որոշած էր մինչև 26 Նոյեմբեր երկարաձգել Նահանգին մէջ քուէներու արդիւնքներուն յայտարարութիւնը, ինչ որ վերջին արդիւնքներուն մէջ կը ներառէր ձեռքով հաշուած քուէները: Որոշումին համաձայն, Պուշ Նահանգին մէջ կորի վրայ առաւելութիւն ունի 537 քուէներով: Աւելի ուշ, Ֆլորիտայի մէկ ատենանր մերժեց կորի դիմումը՝ ձեռքով հաշուելու Նահանգին մէջ որոշ քառնութիւններու քուէները:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

## Հ. Յ. Դ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԿՈՍԻՏԵԻ ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հ. Յ. Դաշնակցութեան Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի ներկ, արտակարգ ժողովի մը ընթացքին, նախարարաց խորհուրդի 29 Նոյեմբեր 2000ի նիստին հանրապետութեան նախագահին և վարչապետին արտայայտած դրական կեցւածքներուն լոյսին տակ քննարկեց կառավարութեան մէջ հայ համայնքին ներկայացուցչութեան հարցը. քննարկուեցաւ նաև նախարար Սևպուտի Յովսէփեանի նախարարաց խորհուրդի ժողովներուն մասնակցութիւնը: Ժողովին ատարակա Կեդրոնական Կոմիտէի հրատարակեց հետևեալ հաղորդագրութիւնը:

«Կառավարութեան մէջ հայկական ներկայացուցչութեան մասին կուսակցութեան կեցուածքներուն թիր մեկնաբանութիւններուն առաջըք առնելու համար, Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Կեդրոնական Կոմիտէի անգամ մը եւս կը հաստատուի, թէ կառուած կը մնայ հայ համայնքին իրատեսութեամբ պաշտպանութեան սկզբունքին, անկախաբար անուններու ճշդումէն, և որուն պատշաճ լուծումը կը վստահի հանրապետութեան նախագահին և վարչապետին:

«Կեդրոնական Կոմիտէի խորհրդակցելու ետք հայ համայնքին և երկրին շահերուն նախաձայնողը հայկական բոլոր կողմերուն և հատկապէս ներքին և արտաքին հարաբերութեան մեջ կառավարութեան գործը շարունակելու մտահոգութեան, կը թելադրուի նախարար Սևպուտի Յովսէփեանին, որ մասնակցի նախարարաց խորհուրդի նիստերուն և պաշտօնապէս ստանձնէ իր նախարարական պարտականութիւնները: Կեդրոնական Կոմիտէի կ'ակնկալէ, որ հայկական ներկայացուցչութեան հարցը սրբազորի կարելի ամենակարճ ժամանակամիջոցին»:

## ՆԱԽԱԳԱՀ ԼԱՀՈՒՏ ԿԸ ՊԱՀԱՆՁԻ ՀԱՐԱԻ ՄԷՋ ԱԿԱՆԱՉԵՐԾՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ ԹԱՓ ՏԱԼ

Նախագահ զօր. Իմիլ Լահուտ երէկ պատկան մարմիններէն պահանջեց հարաւային Լիբանանի մէջ գործող ՄԱԿի խաղաղարար ուժերուն փոխանցել անհրաժեշտութիւնը՝ թափ տալու եւ արագացնելու ականազերծման աշխատանքները, վնասագրծելու համար իսրայէլի կողմէ լիբանանեան շրջաններէն ներս անոնց բռնազրամական ատեն զետեղուած եւ անոնց հեռացումին ատեն չվերցուած ականները:

Վերջին օրերուն այդ ականներու պայթումէն վերատրուած քաղաքայիններու պարագաներուն ակնարկե-

Տար. էջ 10

## ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հայկական Երեսփոխանական Գրասենեակը կը յայտարարէ, որ պետական պաշտօնեաներու համագործակցական կարիքը ունի հաշուապահի, տեղեկութիւններու համակարգիչի մէջ արձանագրողի պարագային՝ ոչ աւելի քան 35 տարեկան, իսկ մեքենագրողի պարագային՝ առաւելագոյնը 49 տարեկան:

Թեկնածուները պետք է լիբանանցիներ ըլլան տարբեր տարիքի վեր, ամբողջացուցած՝ 20 տարիքը, հաշուապահի ու համակարգիչի մէջ արձանագրողի պարագային՝ ոչ աւելի քան 35 տարեկան, իսկ մեքենագրողի պարագային՝ առաւելագոյնը 49 տարեկան:

Հաշուապահի պարագային պետք է ունենալ անտարական գիտութեանց թեքնիկ պարագային (Պէ. Թէ.) վկայական, իսկ համակարգիչի մէջ արձանագրողի պարագային՝ համակարգիչի գիտութեան մէջ թեքնիկ պարագային (Պէ. Թէ.): Մեքենագրողը պետք է հմուտ ըլլայ արաբերէն եւ ֆրանսերէն կամ անգլերէն գրամեքենաներու գործածութեան, եւ պետական ծանաչու ունեցող կրթական հաստատութեան ստացած ըլլայ այս մարպիտ վերաբերեալ վկայական, կամ ալ նման աշխատանք տարած ըլլայ պետական կամ սեփական հաստատութեան մը մէջ. այս պարագային ան պետք է ներկայացնէ իշխեալ հաստատութեան հաստատագիրը:

Դիմումները պետք է ներկայացնել ամէնէն ուշը Երեքշաբթի, 19 Դեկտեմբեր 2000ին պետական պաշտօնեաներու հարցերու խորհուրդին, Ռաշիտ Քարամէ փողոց, Վերտէն:

Դիմումին պետք է կցուի իրարժեքայտ, Համագործակցական Ռժշկական յանձնախումբէն առողջ վիճակի հաստատագիր, թաղապետին կողմէ հաստատուած երկու լուսանկար, եւ վերջինիշխեալ վկայականներու կամ հաստատագիրներու վաւերացուած լուսանկարները:

Արդիւնքները պիտի յայտարարուին ամէնէն ուշը 3 Փետրուար 2001ին:

Յատկեալ մանրամասնութեանց համար կարելի է դիմել Հայկական Երեսփոխանական Գրասենեակ, «Շաղոյեան» կեդրոն, Երկրորդ յարկ, Երկուշաբթի, Չորեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը կամ հեռաձայնել 01-242582 եւ 01-259881 թիւերուն:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

## ԲԵԹԻՆՆԵՐ ՄՕՏ ԲԱՆՈՒՄԻ ՄԸ ԸՆԹԱՅՔԻՆ

### ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ՈՒՂԱԹԻՈՆԵՐ ՇՐԹԻՈՆԵՐ ԱՐՁԱԿԵՅԻՆ ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

Իսրայէլեան պատերազմական ուղղաթիւներ երկու հրթիռներ արձակեցին պաղեստինցի զինեալներու վրայ, Բեթլեհէմի մօտ տեղի ունեցած բախումի մը ընթացքին:

Բանակը հաղորդեց, որ ուղղաթիւները կրակ րացած են պաղեստինեան պաղեստինցիներու մօտ գտնուող թիրախի մը վրայ, արդիւնքում համար պաղեստինցիներուն յարձակումը հրէական սրբավայրի մը՝ Ռաբբի Գրեբեզմանին վրայ: Բանակին մէջ բանբերը ըսաւ, որ երէկուան միջադէպը կը նկատուի անցողի երկու ամիսներուն ամէնէն վտանգաւոր գործողութիւններէն մէկը: Սակայն պաղեստինցիները հերքեցին, որ փորձած էին յարձակիլ սրբավայրի վրայ, որ յաճախ բախումներու կեդրոնի վերածուած է:

Գաղեստինցիները տեղի ունեցան նաեւ Այսրյորդանանի այլ շրջաններու եւ յատկապէս՝ Երուսաղէմի մօտ: Բախումներէն քանի մը ժամ առաջ Իսրայէլ յայտարարած էր, որ պատրաստ է գործակցելու միջազգային քննիչ մարմինի մը հետ:

Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը դատապարտեց քննարկեցման վայրերու հրէաներն ու իսրայէլացի զինուորները, դիտել տալով, որ անոնք յարձակած են իսլամ հաւատացեալներու վրայ Այսրյորդանանի գիւղի մը մէջ: Արաֆատը

վերստին կոչ ուղղեց միջազգային դէտերու եւ ուժերու առաջման, որպէսզի պաշտպանեն պաղեստինցիները իսրայէլեան յարձակումներէն: Իսրայէլ կը մերժէ միջազգային դէտերու ներկայութիւնը:

Պաղեստինցի ակաւա-տեաներ յայտնեցին, որ իսրայէլացի զինուորներ եւ հրէայ ընակիչներ կիրակի գիշերներու ժամ են Բեթլեհէմի մօտ գտնուող Հուսա գիւղը եւ կրակ րացած անոր մզկիթին վրայ, պատճառ դառնալով, որ հաւատացեալներ մէկ ժամէն աւելի բանտարկուած մնան մզկիթին մէջ:

Միւս կողմէ, Իսրայէլի վարչապետ էստեմ Պարաք աշխատանք կը տանի իսրայէլեան համաձայնութիւն մը գոյացնելու պաղեստինցիներուն հետ, որպէսզի անոր ապահովելով

Տար. էջ 10

## ՍՈՒՐԻՈՅ ՄԷՋ ՊԻՏԻ ԳՈՐԾԵՆ ՄԵՓԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԵՐ

Սուրիոյ մէջ սեփական դրամատուներու եւ սակարանի մը հաստատումը թափ պիտի տայ ներդրումներուն, ինչպէս նաեւ կեցուածի պիտի ենթարկէ պետութեան տուրքերու եկամուտները, յայտնեց տնտեսութեան եւ արտաքին առեւտուրի նախարարը:

Մոհամէտ Իմատի ըսաւ, որ շարժապիւղին յայտարարուած լարեկարգումները, որոնք վերջ կու տան չորս տասնամեակներու պետական մեքանիզմներին, ցոյց կու տան, որ Սուրիա յանձնառու է ստեղծելու սեփական ներդրումները դրակելու յարմար միջոցներով:

Սուրիոյ իշխող Պաաս կուսակցութեան շրջանային ղեկավարութիւնը Եարաթ օրուան իր նիստին վաւերացուցած էր սակարան մը հաստատելու եւ սեփական դրամատուներ ունենալու օրէնք մը: Ժողովին նախագահած էր նախագահ Պաշար Ասատ:

Իմատի դիտել տուաւ նաեւ, որ իշխեալ օրէնքին կիրարկումով աւելի աշխուժ պիտի դառնան տնտեսական գործունէութիւնները: Ան աւելցուց, որ այս քայլը պիտի դիւրացնէ նաեւ արտաքական տնտեսութեան ազատ գոտիին միանալու Սուրիոյ ճիղերը: Սուրիա առիթը պիտի ունենայ նաեւ ընկերակից մը զառնալու Եւրոպական Միութեան՝ Պարսիտոնայի համաձայնութեան ծիրէն ներս, որ գործակցութեան դուռ կը բանայ Եւրոպական Միութեան եւ միջերկրական եան երկիրներուն միջեւ:

Սուրիոյ նախագահ Պաշար Ասատ, երբ Յուլիսին ստանձնեց իշխանութիւնը, խոստացաւ գործադրութեան ղեկ տնտեսական բարեկարգումներու ծրագիր մը շնչատ ղեկով սեփական մարզէն ներս ներդրումներու կարեւորութեան վրայ: Պաշար խոստացած էր որոշ ազատութիւններ

չնորհել սեփական մարզին:

Իմատի չըսաւ, թէ սեփական դրամատուները երբ պիտի հաստատուին, սակայն ան դիտել տուաւ, որ անոնք պիտի գործեն Սուրիոյ կեդրոնական

դրամատուան հսկողութեան ներքեւ: Իմատի աւելցուց, որ իւրաքանչիւր նոր դրամատու նուազագոյնը 1,5 միլիար սուրիական ոսկի (33 միլիոն տոլար) դրամազուրկ պէտք է ունենայ: (ՌՈՅԹԸՐԸ)

Տար. էջ 9

## ԵՐՈՐՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

### ԱՀԱԲԵԿԳՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ ՊԱՅՔԱՐԸ ԱԻԵԼԻ ԶՕՐԱՑՆԵԼՈՒ ՔԱՅԼԵՐ

Եւրոպական Միութեան ներքին գործոց նախարարները շաբաթավերջին որոշած են թափ տալ միջոցառումներու անաբեկչութեան դեմ պայքարը աւելի օգտակար դարձնելու համար:

Սպանիա, որ անջատողական պայքարի մեծագուծութեան կողմէ յարձակումներու ալիք մը կը դիմագրաւէ, Ե. Միութեան կառավարութիւններուն կողմէ կոչ ուղղած է, որ արագօրէն քայլերու դիմեն՝ որպէսզի իր համար առաջարկներ, որոնք կը վերաբերին պայմանութեան մարզին մէջ աւելի սերտ գործակցութեան:

Առաջարկներուն շարքին են ձեռքարկումը հրամանագիրներու փոխադարձ ցանցումը եւ Ե. Միութեան երկիրներուն միջեւ աւելի լաւ գործակցութիւն մը. որպէսզի աւելի գիւրգուրտ օտարերկրացիներու համար՝ Ե. Միութեան սահմաններէն խոյս տուող գիւնեայիններու հետապնդումը:

Նախարարները Պիւլքսէլի մէջ կայացած ժողովի մը որոշած են յառաջիկայ ամիսներուն աշխատիլ առաջարկներուն գծով:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

## ՆԱԽԱԳԱՀ ԼԱՀՈՒՏ ԸՆԴՈՒՆԵՅ ԴԵՄՊԱՆ ՆԱԲԱՍԱՐԴԵԱՆԸ

Լիբանանի մէջ Հայաստանի ղեկավար Արման Նաւասարդեան երէկ Պաասային պալատ այցելեց եւ տեսակցեցաւ նախագահ Իմիլ Լահուտի հետ:

Հանդիպումին քննարկուեցան շրջանային հարցեր, հայկական հարցը, ինչպէս նաեւ նախագահ Լահուտի Հայաստան տալիք այցելութեան կապուած հարցեր:

Դեսպան Նաւասարդեան նախագահ Լահուտի ներկայացուց Հայաստանի մէջ քրիստոնէութիւնը պետական կրօն հռչակման 1700ամեակին առիթով կատարուելիք հանդիսութիւնները եւ Լիբանանի մէջ կայանալիք ձեռնարկը:

Քննարկումի առարկայ դարձաւ նաեւ Ֆրանսափոս Երկիրներու Կազմակերպութեան վեհաժողովը, որ պիտի կայանայ Հոկտեմբեր 2001ին, Պէյրութի մէջ: Դեսպան Նաւասարդեան նշեց, որ Հայաստան մտադրութիւն ունի անդամակցելու կազմակերպութեան, եւ թէ այս ուղղութեամբ աշխատանք կը տանի: Նախագահ Լահուտ ողջունեց Հայաստանի որոշումը եւ իբրեւ Ֆրանսափոս Երկիրներու Կազմակերպութեան յարգը նստաշրջանի նախագահ, խոստացաւ նպաստել Հայաստանի ճիգերուն անդամակցելու կազմակերպութեան:

## ՀԱՅԵՒՆԻՆԱԿԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

### ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ ԳԼԽԱՒՈՐԱԾ ՊԱՏՈՒՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԶԻՆԱՍՏԱՆ ԺԱՄԱՆԵՅ

Հայաստանի վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեանի գլխաւորած կառավարական պատուիրակութիւնը երէկ Չինաստան հասաւ հնգօրեայ պաշտօնական այցելութեան համար:

Վարչապետ Մարգարեան երէկ հանդիպում ունեցաւ Չինաստանի վարչապետ Ժու ժունկիֆիի հետ: Հանդիպումին քննարկուեցան երկկողմանի տնտեսական գործակցութեան առնչուող հարցեր: Վարչապետ Մարգարեան վստահութիւն յայտնեց, որ Հայաստան պատրաստ է շարունակել եւ ընդլայնել 1992ին սկսած տնտեսական կապերը:

Ան նշեց, որ Հայ - չինական քաղաքական եւ տնտեսական յարաբերութիւնները կը շարունակեն մնալ Հայաստանի արտաքին քաղաքականութեան առաջնակարգ հարցերէն մէկը:

Վարչապետ Մարգարեան ընդգծեց, որ արդիւնաւէտ գործակցութեան մարդ է քիմիական արտադրութիւնը: Այս իմաստով կարեւոր նկատուեցաւ միացեալ ձեռնարկութիւններու ստեղծումը: Վարչապետ Մարգարեան շնորհակալութիւն յայտնեց Հայաստանի գիւղատնտեսութեան մարզին Չինաստանի ցուցաբերած օժանդակութիւնը:

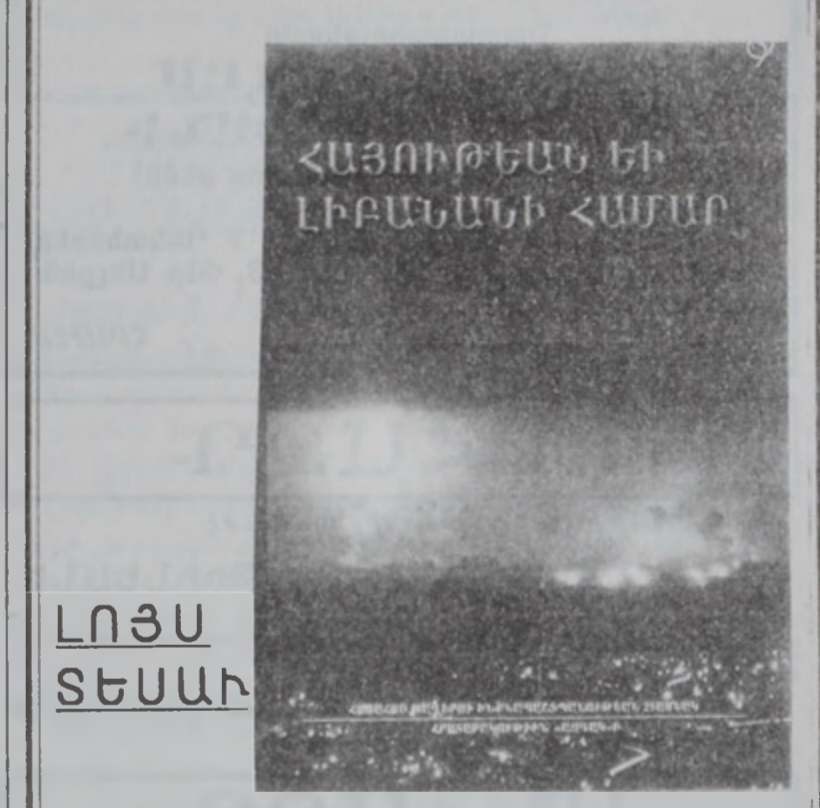
Տար. էջ 9

## ՕՍԿԱՆԵԱՆ ՏԵՍԱԿՅԵՅԱԻ ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ՀԵՏ

ԵՐԵՒԱՆ, 4 (ԱՐՄԷՆՓՐԷՄ).— Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեանի գլխաւորած պատուիրակութիւնը Երկուշաբթի օր Հնդկաստան հասաւ:

Նոյն օրը նախարար Օսկանեան հանդիպում ունեցաւ Հնդկաստանի վարչապետ Աթալ Գիհարի Վաճփայի հետ: Գոհունակութիւն յայտնելով երկու երկիրներուն միջեւ քաղաքական յարաբերութիւններու բարձր մակարդակի համար, անոնք կարեւոր նկատեցին տնտեսական կապերու աշխուժացումը: Անոնք համաձայնեցան, որ Հայ - հնդկական միջկառավարական յանձնախումբի երկրորդ նիստը գումարուի Երեւանի մէջ:

Տար. էջ 9



ՀԱՅԱՎԱԾ ԹԱՎԵՐՈՒ ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 25ԱՄԵԱԿԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ «ԱՉԳԱԿ»Ի ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ՝

## ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Պատմական - վկայակոչական բնոյթի գիրք մը, որ կը ներկայացնէ 1975-1990՝ լիբանանահայութեան ինքնապաշտպանութեան առօրեան իր գանազան երեսներով: 416 էջ, 11 գլուխ՝

- Ազգային եւ քաղաքական փորձառութիւններ
- Արժեւորումներ
- Պատմութեան համար
- Վկայութիւններ եւ վերլուծումներ
- Ու դեռ կը լինեն...
- Յիշատակներ
- Հ.Յ. Դ. եւ հայութեան դէմ ոճիրներ
- Հայրենական արձագանքներ
- Միջուկային արձագանքներ
- Հին օրերու վկայութիւններ նոր օրերու համար
- Թիկունքի աշխատանքներ

Ստանալ «Ալլալա»ի ցրուիչներէն կամ հետեւեալ գրախանութիւններէն.— «Համազգային», «Նարեկացի», «Ոսկեղա», «Ուրֆայեան», "Obelix" եւ «Կոմիտաս»: Սակ 15,000 Լ. ու:

### ՌԻԱԾԻՆԿԹԵՆ ԶԳԱՍՏՈՒԹԵԱՆ ԿՈՉ Կ՝ՈՒՂՂԵ

Միացեալ Նահանգներու դեսպան Տէյֆիտ Սաթր-ֆիլտ Լոնոն իր արարարեց, որ իրանական մէջ մագլցումի հաւանականութիւնը կը մտահոգէ Ռաշիդկոյունը: Ան կոչ ուղղեց ամեն ինչ ունեցող կողմերուն՝ «ստեղծագործել ինքնապատուով եւ պատասխանատուութեան գիտակցութեամբ կանխարգիլելու հարաւային Լիբանանի ապահովական մագլցումի բնագոյնը»:

Առողջապահութեան նախարար Միլիթիան Ֆրեն-ժիէի հետ երկկողմէն անակցութեան ետք թղթակիցներու հարցումներուն պատասխանելով, ամերիկացի դեսպանը հերքեց այն տեղեկութիւնները, թէ ամերիկեան դիւանագիտութիւնը իրաւիչեան պատասխաններ փոխանցած է Լիբանանի եւ Սուրիոյ: «Մենք երբեք չենք փոխանցեր պատասխաններ», ըսաւ ան:

Դեսպանը նաեւ ըսաւ, որ Ֆրենժիէի հետ քննարկած է Լիբանանի առողջապահական մարզի կարիքներն ու այս բնագաւառին ամերիկեան օժանդակութիւն տրամադրելու կարելիութիւնները:

Սաթրֆիլտ նաեւ այցելեց կենսոլորտի նախարար Միլիթի Մուսայի, որուն հետ նոյնպէս քննարկեց այս բնագաւառին վերաբերեալ ծրագիրներու համար ամերիկեան օժանդակութիւն տրամադրելու կարելիութիւնը:

### ԱՅԱՆԵԱՆ ԳՈՂՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՅԱՅՏԵ

Պուրեւ Համուտի առեւտրականներու միութեան նախագահ Փոլ Այանեան հաղորդագրութեամբ մը գոհունակութիւն յայտնեց սուրբբեր նուազանջելու կառավարութեան որոշումին համար, յոյս յայտնելով, որ այս քայլը կը նպաստէ ընդհանրապէս Լիբանանի եւ մասնաւորաբար Պուրեւ Համուտի շուկային կենսունակութեան:

Այանեան նաեւ կենսոլորտի նախարարութեան ուղարկեց յանձնեց, որ ինքնաշարժներու կողմէ մագլցում գործածութիւնը ապակառուցութիւն կը պատճառէ Ժողովրդային շրջաններու մէջ, ինչպէս է պարագան Պուրեւ Համուտի, մանաւանդ տնական օրերուն:

### ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԴԵՍՊԱՆԸ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ԸԱՐԻՐԻԻ ԸՏՏ ԸՆՆԱՐԿԵՑ ԶԵՂԱՆԱՅԻՆ ԸԱՐՑԵՐ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի եւ փոխարար միջոցներու եւ հանրագոյն աշխատանքներու նախարար Նաժիպ Միքաթիի հետ տեսակցելէ ետք Ֆրանսայի դեսպան Ֆիլիպ Լը Քուրթիէ յայտարարեց, որ Հարիրիի հետ քննարկած է շրջանային վիճակը, պաղտիտիւնը եւ Սուրիոյ եւ Իրաքի վերաբերեալ հարցերը:

«Վարչապետ Հարիրիի հետ հասարակ տեսակցութեան, թէ կայ առիթ եւ կարելիութիւն, որպէսզի շրջանի վիճակը վարձանայ եւ ընթացիկ դեպքի աւելի լաւ», ըսաւ Լը Քուրթիէ, յայտնելով, որ վարչապետը յստակ կարծիքներ եւ պատկերացումներ ունի յառաջիկայ ամիսներուն շրջանին մէջ հաւանական իրադարձութիւններուն մասին, «եւ այդ պատկերացումները ունին առաւելաբար դրական բնույթ, որովհետեւ մտահոգիչ դեպքերու կողքին կան նաեւ դրական ազդեցութիւն»:

Լը Քուրթիէ նաեւ ըսաւ, որ Երուսաղիմի մէջ, որ կարեւոր դեր մը կ'ունենայ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացի վերակենդանացումին մէջ, եւ այս նպատակով մօտ օրէն շրջանը պիտի այցելեն Երուսաղիմի Միութեան պաշտօնատարները:

Լը Քուրթիէ նաեւ որոշումներով խօսեցաւ կառավարութեան նոր տնտեսական քաղաքականութեան մասին, յատկապէս մաքսատուրքի մեղմացման որոշումին մասին, հաստատելով, որ այս քայլը դրական անդրադարձներ պիտի ունենայ իրանական տնտեսութեան վրայ:

Լը Քուրթիէ ըսաւ, որ Հարիրիի հետ հանդիպումին չէ արժարժուած Ֆիլիպի ներկայութեան եւ գործունէութեան հարցը:

«Անցեալ շաբաթ հանդիպում մը ունեցայ Ֆիլիպի հրամանատարին հետ եւ ան գոհունակութիւն յայտնեց տիրող վիճակին համար. ան ունի մտահոգ չէ», ըսաւ դեսպանը: Ան նաեւ յայտնեց, որ Հարիրիի հետ չէ խօսած Լիբանանի ուղղուած իրաւիչեան սպառնալիքներուն մասին:

Նախարար Միքաթիի հետ քաղաքներու կապակերպութեան եւ փոխարար միջոցներու բնագաւառներէն ներս գործակցութեան կողքին Լը Քուրթիէ քննարկեց «քաղաքային քաղաքակառուցութիւնը», զոր որդեգրած է իրանական կառավարութիւնը: Ան հաստատեց, որ այս որոշումը, որ նաեւ խօսուած է Պէյրութի եւ Թրիփոլիի նախաձեռնութեամբ, Լիբանանի գիտնականներուն, կամուրջներուն եւ քաղաքներու կապակերպումին, եւ այս մարզէն ներս երկու երկիրներու գործակցութեան մասին:

Լը Քուրթիէ յայտնեց, որ նաեւ խօսուած է Պէյրութի եւ Թրիփոլիի նախաձեռնութեամբ, Լիբանանի գիտնականներուն, կամուրջներուն եւ քաղաքներու կապակերպումին, եւ այս մարզէն ներս երկու երկիրներու գործակցութեան մասին:

### ՄԱՔՍԱՏՈՒՐՔԵՐՈՒ ՆՈՒԱԶՈՒՄԻՆ ՄԱՍԻՆ ԲԱՅԱՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ելեմուտքի եւ պետական պիտուծէի խորհրդարանական յանձնախումբը երէկուան իր ժողովին ելեմուտքի նախարար Ֆուադ Մինիորայէն ստացաւ բացատրութիւններ մաքսատուրքերու նուազումի կառավարութեան որոշումին ու ազգային տնտեսութեան վրայ ազդող անդրադարձներուն մասին:

Յանձնախումբի նախագահ Երեսփոխան Սամիր Ազար յայտնեց, որ երեսփոխանները հարցումներ ուղղած են ճարտարարուեստին ու երկրագործութեան համար այս որոշումներուն ստեղծելիք հարցերուն եւ անոնց լուծման միջոցներուն մասին:

Ժողովը նաեւ վաւերացուց փոխառութիւններ կատարելու օրինակի մասին:

### ՊԸՐՐԻԻ ԾՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐ ԶԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՆԱԽԱԳԱՅԻՆ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիլ Պըրրի երէկ ստացաւ Հայաստանի Ազգային Ժողովի նախագահ Արմէն Խաչատրեանէն հեռագիր մը, որ կը շնորհակալէ իր վերընտրութիւնը:

Ան նաեւ ստացաւ Ռամազանի առիթով արար, իսլամ եւ քրիստոսի ի պաշտօնակիցներու եւ արար պաշտօնատարներու շնորհակալական հեռագիրները:

Պըրրի երէկ ընդունեց երեսփոխան Պուրտու Հարպի եւ Եղիպտոսի դեսպան Ատէլ Սոտարիի այցելութիւնները:

**Կ՝ՈՒՂՈՒԻ**  
● Բարտուղար կամ քարտուղարուի մը, որ գիտնայ համակարգիչ գործածել, արաբերէն եւ անգլերէն: Հեռ. 01-249595 թիւին, կէսօրէ առաջ ժամը 11:00էն 4:00:

**Լ. Օ. ԽԱՉԻ ԾՐՁԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**  
**ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ**  
Լ. Օ. Խաչի Ծրգանային Վարչութեան Զեռարեւտի յանձնախումբին կազմակերպած Հայկական Զեռարեւտներու ցուցահանդէսը, որուն բացումը կատարուեցաւ Ծաբաթ, 2 Դեկտեմբեր 2000ին. կը շարունակուի մինչեւ Երեքշաբթի, 12 Դեկտեմբեր 2000, գրասարքութեան նախարարութեան ապակեպատ սրահին մէջ, ամէն կէսօրէ առաջ ժամը 10:00էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 7:00:

**ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԾՐՁԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**  
**ՇԱՀԱՆԳՈՒԽՏԻ ՄԵԾԱՐԱՆՔԻ ԵՒ ՊԱՐԳԵՒԱՏՐՈՒՄԻ ԵՐԵԿՈՅ**  
Նախագահութեամբ՝  
**ԳԵՐՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ**  
(Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմի)  
Տեղի կ'ունենայ Կինոգաբթի, 7 Դեկտեմբեր 2000, երեկոյեան ժամը 8:30ին, 3. Տըր Մելքոնեան սրահին մէջ:  
**ՀՐԱԻՐ**

**ԲԱՆՏԱՒՈՐՈՒԹՅՈՒՆ**  
Տըր եւ տիկին Տոքթ. Բաֆֆի եւ Անիթա Նալպանտեան բախտաւորուած են առջիկ զաւակով մը՝  
**ՍԱՆԱՐԻՆ**  
1 Դեկտեմբեր 2000

**ՇՆՈՐԸԱԿԱԼԻԵ**  
Տիկին Մարի Սալխանեան եւ զաւակունք շնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց անուսնոյն եւ հոր՝ ԱՐԾԱԿ ՍԱԼԽԱՆԵԱՆԻ մահուան սուգին:

**ԾԱՆՈՒ 3ԱՐԿԱԲԱԺԻՆՆԵՐ**  
● Ժողովի Էլ Սթընի մէջ, MIRAMAR 1 եւ 11 շէնքեր: 2 Երեսփոխանի եւ յարակից մասեր: Հեռ. 01 891132 եւ 03-570348:

**ԾԱՆՈՒ ՄՈՇԵՐԱՆՈՅ**  
● Ժողովի Սթըն, Նահր Էլ Սոթ, 780 քառ. մետր: Հեռ. 01-891132/92:

**Կ՝ՈՒՂՈՒԻ**  
● Արամանդաշար-նէր: Հեռ. 03 - 457430:

**STUDIO Lantern**  
● Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ  
Հեռ. 01-268866 եւ 03-695399

**ՄԱՀԱԶԳ**  
Տէր Թարուտիւնեան ընտանիք կը գուժէ  
**ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՏԵՐ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ**  
մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 2000, ուղ գիշերին:  
Յուղարկաւորութեան մանրամասնութիւնները հետագային:

**ՄԱՀԱԶԳ**  
Տիրա Անդրանիկ Պոյաճեան եւ զաւակները՝ Աննա եւ Աւօ  
Տէր եւ տիկին Յակոբ Ոսկերիչեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Ռաշիկ Պոյաճեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Ժիրայր Տիրացուեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Վահան Տեմիրճեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Պոյաճեան եւ զաւակունք  
Օրդ. Հայկունի Պոյաճեան  
Տէր եւ տիկին Սարգիս Պոյաճեան  
Տէր եւ տիկին Եսայի Պոյաճեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին տղթ. Անդրանիկ Տեմիրճեան եւ զաւակունք  
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, բորջ եւ հարապատին՝

**ՎԱՐԴՈՒՂԻ ՊՈՅԱԾԵԱՆԻ**  
մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 2000, երեկոյեան ժամը 9:00ին, իր ընտանիքին մէջ, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:  
Յուղարկաւորութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Երեքշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 2000, կէսօրէ ետք ժամը 2:30ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մարտիրոսաւորի մէջ, ուրիշ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխարկուի Պուրեւ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:  
● Ներկայս ընդունելի իբրեւ մահագոյ:  
● Ցաւակցութիւններ կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Անթիլիաս, Մրգեք, «Փայն Հիլ» շէնք, 4րդ յարկ, Ներքաբթի 5, 2օրեքաբթի 6 եւ 2 ինքշաբթի 7 Դեկտեմբերին:  
● Փոխան ծաղկեպսակ կը խնայուի նուիրատուութիւն կատարելու Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամին:

### ԱՊՐԱՆՔՆԵՐՈՒՆ ԳԻՆԵՐԸ ՆՈՒԱԶՈՒՄ ՊԻՏԻ ԱՐՉԱՆԱԳՐԵՆ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ ընդունեց Պէյրութի առեւտրականներու միութեան պատուիրակութիւնը՝ զի խաղաղութեամբ Նախմ Ասիի, որ հաւաստեց, թէ վաճառականները անմիջապէս պիտի իջեցնեն ապրանքներուն գինը, քաղաքակրթութեան համար կառավարութեան տնտեսական նոր քաղաքականութիւնն ու մաքսատուրքերը մեղմացնելու որոշումը:

Ասի ըսաւ, որ վարչապետին հետ քննարկած են մաքսատուրքի նուազումի կառավարական որոշումին հաւանական անդրադարձները տնտեսական վիճակին վրայ:

«Պէյրութի առեւտրականներու միութիւնը իր բոլոր կարողութիւններով նեցուկ պիտի կանգնի կառավարութեան գործադրած տնտեսական ծրագրին, որ կը համապատասխանէ առեւտրական մարզի պահանջներուն եւ առաջարկներուն», ըսաւ ան, յայտնելով, որ առեւտրականները յանձն առած են անմիջապէս իջեցնել իրենց ապրանքներուն գինը, մաքսատուրքերու նուազումին համապատասխան չափով ու ի զօրակցութիւն. կառավարութեան տնտեսական քաղաքականութեան «եւ սպառողները այս շաբաթէն սկսեալ տարբերութիւն պիտի զգան շուկայի վրայ»:

Ասի յայտնեց, որ պահանջած են զարգացնել եւ բարելաւել ընկերային ապահովագրութեան օրէնքը, նուազեցնել անոր պահանջած վճարումները, ինչպէս նաեւ որդեգրել հարկային հարցերու լուծման օրէնքը եւ առեւտրական հաստատութիւններու գործունէութեան ծախսերը մեղմացնող միջոցառումներ:

### ԵՐԵՍՓՈՒՄՆԵՐ

Երեսփոխան Փիեռ Ժըմայէլ վարչապետին հետ քննարկեց Մեթնի կարիքները, եւ յայտարարեց, որ խօսած է նաեւ ներքին թեմի հրատապ հարցերուն, յատկապէս՝ Պէրեքի ուղղութեամբ նախաձեռնութիւններուն եւ երկխօսութեան մասին, պահանջելով, որ կառավարութիւնը հետապնդէ այս թղթածրարն ու Սուրիոյ հետ երկխօսութեան հարցը:

Երեսփոխաններ Քապայան Իսա Սուրի եւ Ժըպրան Թոք Հարիրիի հետ քննարկեցին հիւսիսային Լիբանանի կարիքները:

Վարչապետը երէկ նաեւ ընդունեց Ռուսական Երուսաղեմի նահանգի կառավարիչ Անատոլի Լիսիթինն ու անոր ընկերացող տնտեսական պատուիրակութիւն մը, ներկայութեամբ Ռուսիոյ դեսպան Պորիս Պոլոթինի:

Միջազգային ընկերակալական երիտասարդութեան պատուիրակութիւնը Ալվարո Էլիպալտի զի խաղաղութեամբ երէկ այցելեց Հարիրիին: Ոստեցաւ արար-խորայէլեան հակամարտութեան ու քաղաքական վարչաձեւերու ընթացքներուն մասին:

### ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԶԵՂՉ - ՎԱՃԱՈՔ

Տնտեսութեան նախարարութիւնը երէկ շրջաբերականով մը բոլոր վաճառատուներուն եւ առեւտրական հաստատութիւններուն արտօնեց, երէկ 4 Դեկտեմբեր 2000էն սկսեալ եւ մինչեւ 31 Յունուար 2001 արտակարգ պեղչ - վաճառք կատարել:

Նախարարութիւնը հաղորդագրութեամբ մը յայտնեց, որ Պէյրութի առեւտրականներու միութեան եւ առեւտրականներու խմբակցութեան հետ խորհրդակցելէ ետք տրուած այս որոշումը կը նպատակադրէ կազդուրել առեւտուրը, եւ հնարաւորութիւն ընձեռել սպառողներուն, ստեղծել շրջանին օգուտներու մաքսատուրքերու նուազումները:

Հաղորդագրութիւնը ընդգծեց, որ այս պեղչ - վաճառքին համար նախարարութեան կանխաւ արտօնութիւն ստանալու հարկ չկայ, բայց պայման է վաճառատան մուտքին յայտարարել, թէ պեղչ - վաճառքին պատճառը մաքսատուրքի նուազումն է, եւ չզղել պեղչի համեմատութիւնները:

**ՄԱՐՁԻԿ**  
ՀԱՐՏԱԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆ՝ ՀՄ.Ը.Մ.Բ ԿԵԳՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ  
«Մարզիկ» ի այս թիւով տեսնել՝  
● Ստանդարտական - Համահայկական Կամուրջ Բանակը՝ Հ.Մ.Ը.Մ.  
● Գրախօսական/Պատմական - «Անվեհերները» (Է.) Յարութ Զեքիճեան  
● Այսպէս ծնաւ «Գարգաղի-բարձրագոյնը» - Յ. Գեղարդ  
● Հայ մարդ, պիտ տուէք, սէր տուէք Հ.Մ.Ը.Մ.ին - Սամուէլ Մկրտիչեան  
● Հարցալրոց Վահան Զեռայի աղջկան՝ Բիւրակն Զեռայ-Իշխանեանի հետ  
● Սկստուական խաղեր (Բ.) - Յակոբ Կարապետեան  
● Գասպարով՝ ճատրակի գաղտնիքը արքան - Խաչիկ Մուրատեան  
Թիւր Կ'ընդգրկէ նաեւ ինքնուրուի եւ մանկապատանականի բաժնիներ, ինչպէս նաեւ՝ Հ.Մ.Ը.Մ.ական կեանքի անդրադարձներ: 40 գունատուրէ: Սակ՝ 3000 լ.:

**ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ**  
**ՄԱՐՈՒԹԱՇՈՒՆՉ**  
Պատմուածքներու երկրաբար հատորը  
Ընդհանր  
**ՎԱՐԳԵՍ ՏՕՆԱՊԵՏԵԱՆ**  
Արտերկրի մէջ առաջին անգամ ըլլալով Մասնոյ բարբառով եւ Արեւմտահայերէն աշխարհաբարով  
Իրական կեանքէ առնուած այս գիրքը կը բովանդակէ նաեւ՝  
Տպաւորիչ յուշագրութիւններ, Սրտագրաւ գրոյցներ,  
Ընդհանր առոյթներ եւ առածներ Քեղատիպ, լարակազմ եւ շուրջ 450 մեծադիր էջերով  
Գին՝ 40 ամերիկեան տոլար  
Ստանալու համար դիմել՝ **ԸԱՅԿ ՅԱԿՈԲԵԱՆԻՆ**  
HAIG HAGOPIAN  
7549 BELLAIR AVE.  
North Hollywood, CA 91605, U.S.A.  
Վարարարող (checkերը) գրել՝  
C. DONABEDIAN անունին եւ ուղարկել ինտելեպլ երկու հասցեներէն մէկուն կամ միւսին.  
● V. DONABEDIAN  
1003 WESTFORD PARK, #12  
Lowell, MA 01851, U.S.A.  
● HAIG HAGOPIAN  
7549 BELLAIR AVE.  
North Hollywood, CA 91605, U.S.A.





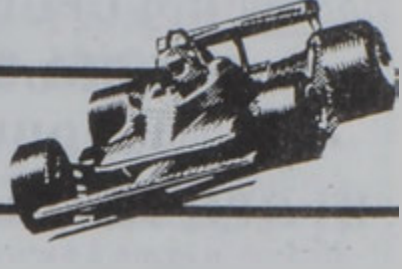
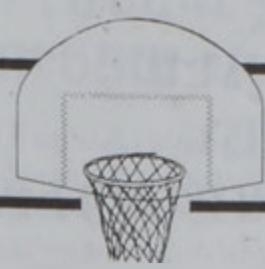








# Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Կ



## ՊԱՅՔԵԹՊՈԼ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԱՌՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

### ԱՅՍՈՐ՝ Հ. Մ. Ը. Մ. - ԱՆՆԻՊԱԼ

Լիրանանի պասքեթպոլի տղոց ախոյեանութեան Գ. Հանգրուանի մրցումներուն այսօր տեղի կ'ունենան երկու ճակատումներ, երկուքն ալ ժամը 19:00ին:

Մըզհէրի մէջ Հ. Մ. Ը. Մ. ի ներկայացուցչական կազմը իր դաշտին վրայ պիտի կատարէ եղանակի իր երրորդ մրցումը, հիւրընկալելով Աննիպալը: Հ. Մ. Ը. Մ. ի նման Աննիպալ եւս արձանագրած է մէկ յաղթանակ եւ կրճած մէկ պարտութիւն:

Իր դաշտին վրայ կատարելիք մրցումէն օգտուելով Հ. Մ. Ը. Մ. ամէն կարելիս պէտք է ընէ արձանագրելու համար անհրաժեշտ յաղթանակ մը, մանաւանդ օգտուելով նաեւ իր համակիրներուն ներկայութենէն:

Ստորեւ՝ Գ. Հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը:

**ԱՅՍՈՐ**  
Հ. Մ. Ը. Մ. - Աննիպալ ժամը 19:00ին (Մըզհէր)  
Ռոզեր - Շանվիլ ժամը 19:00ին (Թատտոս)

**ՎԱԳՐ**  
Միգիարա - Սաժու ժամը 19:00ին (Սանթրալ)  
ժամհուր - Սատաքա ժամը 21:00ին (Մարգական Աւան)  
Ռիատի - Թատամոն ժամը 21:00ին (Ռիատի)

**ՀԻՆԳՇԱԲԵԹԻ**  
Անդրանիկ - Քանապա ժամը 21:45ին (Անգրանիկ)

### ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

## ՆԱՆԹ ԳՐԱԿԵՑ ԱՌԱՋԻՆ ԴԻՐՔԸ

Ֆրանսայի ֆութպոլի ախոյեանութեան 19րդ հանգրուանի մրցումներուն, մայրաքաղաքի կազմը շարունակեց ձախողութիւններու իր շարքը. անիկա այս անգամ աւելի ծանր պարտութեամբ արտոնեցաւ Սըտանի դաշտին վրայ իր կատարած մրցումը՝ 5 - 1:

Մրցումէն ետք Փարիզ Սէն ժերմէն պաշտօնակալը իր մարտիչը՝ Ֆիլիպ Պերթրոն, որուն հետ խումբը իր կատարած վերջին վեց մրցումներուն միայն մէկ կէտ կրցած է հաւաքել:

Ֆրանսացի միջապային նախկին մարտիչ Լուիս Ֆերնանտես, որ 1994էն 1996 եղած էր մայրաքաղաքի կազմին մարտիչը, համաձայն գտնուեցաւ ստանանդարտ Փարիզ Սէն ժերմէնի մարտիչի պաշտօնը, որուն կազմը այժմ կը գրաւէ դասաւորման 10րդ դիրքը:

Պարագուայի դիրքը գրաւող Պորսո, 1 - 0 արդիւնքով պարտուած հեռանալէ ետք Թրուայի դաշտէն, նահանջեց 3րդ դիրք:

Պարագուայի դիրքը գրաւեց Նանթ 2 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Կէնկալը:

Մոնաքո բարձրացաւ 12րդ դիրքը 1 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք նախաՎերջին դիրքը գրաւող Սթրապպուրկը:

Ստորեւ՝ 19րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Մեու - Լիոն	0 - 0
Սըտան - Փարիզ Սէն ժերմէն	5 - 1
Նանթ - Կենկալ	2 - 1
Սէնթ Էթիէն - Թուլուզ	1 - 0
Մոնաքո - Սթրապպուրկ	1 - 0
Թրուա - Պորսո	1 - 0
Պարիս - Օքսել	3 - 1
Լանս - Մարսէլ	1 - 0

### ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ

1.- Նանթ	33
2.- Սըտան	33
3.- Պորսո	31
4.- Պարիս	28
5.- Կէնկալ	28
.....	.....
16.- Մէս	21
17.- Սթրապպուրկ	16
18.- Թուլուզ	15

### ՕՍԿԱՆԱՆ ՏԵՍԱԿՅԵՅԱԻ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

Նախարար Օսկանեան կարեւոր նկատեց Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան Հայաստանի անդամակցութեան գծով Հնդկաստանի օժանդակութիւնը:

Այնուհետեւ նախարար Օսկանեան հանդիպում ունեցաւ Հնդկաստանի տեղեկատուական արհեստագիտութեան նախարար Փրամոյ Մահանանի հետ:

Նախարար Օսկանեան նշեց, որ տեղեկատուական արհեստագիտութիւնը Հայաստանի տնտեսութեան կառուցման համար անհրաժեշտ է: Քննարկուեցաւ այդ մարզին մէջ միացեալ ծրագրերու իրագործման կարելիութիւնները:

Նոյն օրը նախարար Օսկանեան հանդիպում ունեցաւ տեղեկատուական արհեստագիտութեան առաջատար հնդկական ընկերութիւններու ներկայացուցիչներուն հետ: Հանդիպումին նախարար Օսկանեան ներկայացուց Հայաստանի տնտեսական բարեկարգումներու ընթացքը:

### «ՉԵՄՓԻՆՁ ԼԻԿ»

## ԱՅՍՈՐ՝ ԱՐՍԵՆԱԼ - ՊԱՅԵՐՆ ՍԻՆԻՍ ԾԱԿԱՏՈՒՄ

«ՉԵՄՓԻՐԻԳ ԼԻԿ»-ի Բ. Հանգրուանի մրցումներուն, այսօր եւ վաղը տեղի կ'ունենան ութ ճակատումներ: Այսօրուան մրցումները տեղի կ'ունենան Գ. եւ Դ. խմբակներէն ներս, իսկ վաղուան մրցումները՝ Ա. եւ Բ. խմբակներէն ներս:

Այսօրուան մրցումներուն կարեւորագոյնները պիտի ըլլան Արսենալ Պալմերս Միւնիխ (Գ. խմբակ) եւ Լացիո Ռոմայ - Լիծ (Դ. խմբակ) հանդիպումները: Վաղը տեղի ունենալիք մրցումներուն կարեւորագոյնը պիտի ըլլայ Տեփոթիլո Գորուսայի եւ Ա. Սէ. Միլանի միջեւ (Ա. խմբակ):

Արսենալ, որ «Հայպրի»-ի մէջ պիտի հերքուկալէ Պալմերս Միւնիխը, դաշտ պիտի ներկայանայ առանց Ռէյ Փարլըրի (կախակալուած), իսկ Լացիո Ռոմայ Լիծի դէմ տեղի ունենալիք մրցումին դաշտ պիտի ներկայանայ առանց Տեփոթիլոյ (կախակալուած):

կայուած):  
Նշենք, թէ այսօրուան եւ վաղուան բոլոր մրցումներն ալ տեղի պիտի ունենան ժամը 21:45ին (Պէյրուսի ժամով):

Ստորեւ՝ մրցումներուն յայտագիրը:

**ԱՅՍՈՐ**  
Գ. ՄՄՐԱԿ  
Արսենալ (Անգլիա) - Պալմերս Միւնիխ (Գերմանիա)

Լիոն (Ֆրանսա) - Սպարտակ Մոսկուա (Ռուսիա)

**Դ. ՄՄՐԱԿ**  
Լացիո Ռոմայ (Իտալիա) - Լիծ (Անգլիա)

Ռեալ Մատրիտ (Սպանիա) - Անտալպիս (Պելլիպ)

**ՎԱԳՐ**  
Ա. ՄՄՐԱԿ  
Փանթիլիպոս (Յուգոսլաւիա) - Վալենսիա (Սպանիա)

Շթուրմ Կրաց (Աւստրիա) - Մանչեսթըր Յուլթաքս (Անգլիա)

**Բ. ՄՄՐԱԿ**  
Տեփոթիլո Գորուս (Սպանիա) - Ա. Սէ. Միլան (Իտալիա)

Կալաթայա (Թուրքիա) - Փարիզ Սէն ժերմէն (Ֆրանսա)

●ԱՅՍՈՐՈՒՄԻ յայտագիրին վրայ են նաեւ Եուէ - Էֆ. Ա. ի մրցաշարքի Գ. Հանգրուանի դարձի երկու մրցումներ: Առաջինին Շթուրմ Կրաց (Գերմանիա) պիտի հերքուկալէ Ֆէյնհերտ Ռոթթերամը (Հոլանտա), իսկ երկրորդին, 1860 Միւնիխ (Գերմանիա)՝ Փարման (Իտալիա): Առաջին մրցումը տեղի կ'ունենայ ժամը 17:00ին, իսկ երկրորդը՝ ժամը 19:00ին (երկուքն ալ Պէյրուսի ժամով): Նշենք, թէ երկու մրցումներն ալ երթին վերջ գտած էին 2-2 արդիւնքով:

### ՍՊԱՆԻՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

## ՏԵՓՈՐԹԻՒՑ ԲՈՐՈՒՆԱ՝ ԱՌԱՋԻՆ

Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 13րդ հանգրուանի մրցումներուն, անցեալ եղանակի ախոյեան Տեփոթիլո Գորուսն 2-0 արդիւնքով յաղթանակ վերադառնալէ ետք Էսփանիոլի դաշտէն, յաջողեցաւ իր ունեցած նպատակը կոչելով:

Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 13րդ հանգրուանի մրցումներուն, անցեալ եղանակի ախոյեան Տեփոթիլո Գորուսն 2-0 արդիւնքով յաղթանակ վերադառնալէ ետք Էսփանիոլի դաշտէն, յաջողեցաւ իր ունեցած նպատակը կոչելով:

Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 13րդ հանգրուանի մրցումներուն, անցեալ եղանակի ախոյեան Տեփոթիլո Գորուսն 2-0 արդիւնքով յաղթանակ վերադառնալէ ետք Էսփանիոլի դաշտէն, յաջողեցաւ իր ունեցած նպատակը կոչելով:

Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 13րդ հանգրուանի մրցումներուն, անցեալ եղանակի ախոյեան Տեփոթիլո Գորուսն 2-0 արդիւնքով յաղթանակ վերադառնալէ ետք Էսփանիոլի դաշտէն, յաջողեցաւ իր ունեցած նպատակը կոչելով:

Ստորեւ՝ 13րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ալաւես - Աթլետիկո Բիլաո	2-1
Ռեալ Օվիեո - Մալալա	3-2
Ռեալ Սոսիեդադ - Լաս Փալմաս	1-1
Ռեալ Սարախոս - Մալորքա	1-1
Վիսթա - Նումանչիա	0-0
Սելթա Վիկո - Պարսելոնա	3-3
Էսփանիոլ - Տեփոթիլո Գորուս	0-2
Օաստունա - Ռեալ Մատրիտ	2-3
Ռայո Վալյեքանո - Ռայո Վալյեքանո	4-1
Ռեալ Վալյադոլիդ - Վալյենսիա	0-0

### ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ

1.- Տեփոթիլո Գորուս	27
2.- Վալենսիա	25
3.- Ռեալ Մատրիտ	23
4.- Ռայո Վալյեքանո	22
5.- Ալաւես	21
.....	.....
18.- Ռեալ Սոսիեդադ	12
19.- Ռայո Վալյեքանո	10
20.- Օաստունա	9

### ՔԱԼՉԻՑ

## Ա. ԷՍ. ՌՈՍԱ ԿԸ ՄՆԱՅ ՊԱՐԱԳՈՒՄԻ ԴԻՐՔԻՆ ՎՐԱՅ

Իտալիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան (Քալչիո) 9րդ հանգրուանին, պարագուայի դիրքը գրաւող Ա. Էս. Ռոսան հակառակ հաւասարութիւն մը արձանագրելուն մնաց առաջին, չորս կէտով գերազանցելով իր անմիջական յաջորդը՝ Աթլետիկո Պերկասին, որ Փարմայի մէջ 2 - 0 արդիւնքով տեղի տուաւ 20 հազար համապիտաններու ներկայութեան: Ֆրանսացի Լամուշի եւ Ռուսիոյ Կոլոնիայի Գոնսէլայի միջև ընդհանուր հաշիւով 2-2 արդիւնքով մրցումները տեղի տուաւ 20 հազար համապիտաններու ներկայութեան: Ֆրանսացի Լամուշի եւ Ռուսիոյ Կոլոնիայի Գոնսէլայի միջև ընդհանուր հաշիւով 2-2 արդիւնքով մրցումները տեղի տուաւ 20 հազար համապիտաններու ներկայութեան:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Ֆիորենտինա Լեչէի դաշտին վրայ 1 - 1 հաւասարեց Միլանը մը արձանագրեց: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

Միլանոյի միւս կազմը՝ Ա. Սէ. Միլան Ուտինեզէն վերադառնալէ յաղթանակ վերադառնալէ ետք Լացիո Ռոմայ իր դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռեմինոն: Չիլիքի Մարսելը Մալաոս եւ արժանիքի հերթին մայրաքաղաքի կազմին կողմէ: Մրցումին ներկայ էր 35 հազար համապիտան:

ՈՌՈՒՍԻԱ

ԿՈՒՍԻՆՍՔԻԻ ԴԷՄ

ՉԵՐԲԱԿԱԼՄԱՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳԻՐ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 4 (ՌՈՑԹԸՐԶ) - Ռուսական իշխանությունները...

Հրամանագիրը արձակուրդ է, նկատի ունենալով, որ կուսիսները...

Այս աստիճանի վրա էր բերվել օրվա արձակուրդը...

Կուսիսները դեմ ուղղված ամբաստանությունները...

ԱԼՃԵՐԻԱ

ԻՍԼԱՄԱԿԱՆՆԵՐ

15 ՀՈԳԻ ԿԸ ՄՊԱՆՆԵՆ

ԱԼՃԵ, 4 (ՌՈՑԹԸՐԶ) - Ռամադանի առաջին շաբաթում...

Արմատական իսլամները համար Ռամադանը իրենց պաշարի սրբազան ամիսն է...

«Լը Քոթիսիոն Թիմ»-ը հաղորդեց, որ զինուորական տարազով...

ԱԼՃԵի հարևան գտնուող Պերուադիա քաղաքին մէջ, իսլամականներ...

ԱԼՃԵրի պաշտօնական մամուլը հաղորդեց սպանություններ...

ՈՌՈՒՍԻԱ ՅԱՐԳԱՆՔԻ ՏՈՒՐՔ

ԿԸ ՄԱՏՈՒՅԷ ԶԱՂԱԲԱԿԱՆ

ԲՈՆԱՐԱՐՔՆԵՐՈՒ

ՉՈՀԵՐՈՒՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 4 (ՌՈՑԹԸՐԶ) - Ռուսիա յարգանքի տուրք...

Բազմությունը մը, որուն մաս կը կազմէր Ռուսիոյ մարդկային...

ՆԱԽԱԳԱՀ ԼԱՀՈՒՏ ԿԸ ՊԱՀԱՆՉԷ...

Շարունակում Ա. Էջեմ

յով՝ նախագահ Լահուտ նկատել տուաւ, որ ականներու պայթեցումները...

Երէկ Պապատայի պալատ այցելած պաղեստինեան ժողովրդային պատերազանները...

նակներուն: Հանրապետութեան նախագահը...

ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԸՏՏ

Հանրապետութեան նախագահը նկատել տուաւ, որ պաղեստինեան ռոնագրաւեալ շրջաններուն մէջ...

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՆՆԵՐ

Հանրապետութեան նախագահը երէկ Պապատայի նախագահական պալատին մէջ...

ԱՊԱՇՏՈՒՄԱՆ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐ

Նախագահ Լահուտ երէկ նաեւ զրուստեց պապական կաթոլիկական մարմիններու ճիզերը, որոնք արդիւնաւորաբար...

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ՈՒՂԱԹԻՈՒՆԵՐ...

Շարունակում Ա. Էջեմ

կարենայ ընտրապայքար մղել քանի մը ամիս ետք կայանալիք կանխահաս ընտրութիւններուն: Պարաք կը փորձէ նաեւ կառավարական ընկերակցությունները...

հսկ հիմա արդէն ուշ է վերադառնալ իսրայէլի իրենց զինուորականներին: Շարունակում Ա. Էջեմ

հու պէտք է նախ ապահովել իր կուսակցութեան գորակցութիւնը: Նեթանիա-հու ըսաւ, որ յարաբերական քանի մը օրերուն ընթացքին խորհրդակցութիւններ պիտի ունենայ իր ընտանիքին եւ ընտանիքներուն հետ, ապա պիտի տայ իր որոշումը:

Advertisement for G. Ayanian & Sons featuring a large image of a chandelier and contact information.

ԿՏԱՆԳԱԻՐ ՔԻՄԻԱԿԱՆ ՆԻԻԹԵՐՈՒ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ...

Շարունակում Յոյ Էջեմ

կալուի, որ անոնցմէ զուրս զայ համաձայնագիր մը, որ պիտի ստորագրուի Սթոքհոլմի մէջ յաւաքիկայ Մայիսին, զիւսանակողական խորհրդով փոփոխուի մը ընթացքին: Ապականող կարգ մը նիւթեր՝ ֆի. Օ. ֆի., որոնք կարգին Տէ. Տէ. Թէ.ն եւ «Փէ. Սէ. Պէ.»-ները կը կապուին շարք մը վտանգաւոր կացութիւններու՝ ներառեալ մարդոց եւ անասուններու մօտ մահուան, հիւանդութեանց եւ ի ծնէ թերութիւններու: Անոնք կ'օգտագործուին ճարտարարուեստական եւ երկրագործական բազմաթիւ գործունէություններու մէջ: Շատ կայուն այդ նիւթերը կրնան տարիներ կամ տասնամեակներ գոյատեւել տարբարազրուելի առաջ: Անոնք աշխարհին շրջանը կ'ընեն օդին եւ ջուրին ճամբով գործընթացով մը, զոր գիտնականներ «մարախի ազդեցութիւն» կը կոչեն:

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ' and 'ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԵՐԱՅԻ ՓՈՒՍԱՆԱԿՄԱՆ ՍԱԿԻՐՔ'.

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒՒ 4731 Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

Lottery results for 4731, including a grid of numbers and a list of prizes.

Թիւ 4730 ԽԱՉԲԱՌԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄԸ - Lottery results for 4730.

ՍԱԿԱՐԱՆ - List of various goods and their prices.